



الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

S/16536  
7 May 1984  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH



# مجلس الأمن

رسالة مُؤرخة في ٤ أيار/مايو ١٩٨٤ ، ووجهة  
الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لكوستاريكا  
لدى الأمم المتحدة

أشرف بأن أحيل اليكم نص المذكرة المُؤرخة ٢ أيار/مايو ١٩٨٤ ، والموجهة من وزير خارجية كوستاريكا ، السيد كارلوس خوسيه غوتيريز ، الى وزراء خارجية الحكومات الأعضاء في مجموعة كونتادورا :

"أكتب الى سعادتكم لا بلاغكم بالاعتداء الجديـد الذى ارتکـه أفراد السلاح الجوى السانديـن يوم الأحد ٢٩ نيسـان / ابرـيل ، بين الساعة ٢٥٠ و ٨٣٠ ، اذ حلقت طائرـتان تابـعتان للقوـات السانـديـنية فوق الأراضـي الكوـستارـيكـية ، وأطلـقـت الصوارـيخ عـلى مدـينة سـان إـيزـيدـرو دـى بـوكـسوـل ، الـتي تـقع عـلى بـعد ثـلـاثـة كـيلـومـترـات من خطـ الحـدـود بـين الـبلـدـيـن ."

ولم أكن قد علمت بهذا الاعـتـداء في ٣ نـيسـان / اـبرـيل ، حينـما أـشرـت أـمـام اـجتماع وزـراء خـارـجيـة مـجمـوعـة كـونـتـادـورـا وـأمـريـكا الوـسـطـى إـلـى أـعـمـال العـدـوان العـدـيـدة الـتـي اـرـتـكـها ضـدـ كـوـسـتـارـيكـا عـسـكـريـون تـابـعـون لـحـكـومـة نـيـكارـاغـوا ، وـحـيـنـما رـجـوتـ ، باـسـم حـكـومـتيـ، اـتـخـازـ اـجـراـ منـ جـانـبـ الـحـكـومـاتـ الـتـي تـتـأـلـفـ مـنـهـا مـجمـوعـة كـونـتـادـورـا ."

ولقد أدى هذا الحـادـثـ الـأـخـيـرـ ، وـهـوـ أـخـطـرـ حـادـثـ وـقـعـ خـلـالـ العـامـيـنـ الـاضـيـينـ ، إـلـى تـدـهـورـ الـعـلـاقـاتـ مـعـ نـيـكارـاغـوا إـلـى أـدـنـى مـسـتـوـىـ لـهـاـ . وـيـوـكـدـ هـذـاـ حـادـثـ أـنـ حـكـومـةـ نـيـكارـاغـواـ قـدـ أـخـذـتـ تـشـدـدـ مـوـقـعـهاـ تـجـاهـ حـكـومـةـ كـوـسـتـارـيكـاـ ."

وـأـسـحـ لـنـفـسيـ ، فـيـ ضـوـءـ الـحـادـثـ الـذـيـ وـصـفـتـهـ ، أـنـ أـرـجـوـ مـنـ حـكـومـةـ سـعـادـتـكـ المـوـقـرـةـ أـنـ تـتـنـظـرـ ، مـعـ الـحـكـومـاتـ الـأـخـرـىـ الـتـيـ تـتـأـلـفـ مـنـهـاـ مـجمـوعـةـ كـونـتـادـورـاـ ، فـيـ اـرـسـالـ بـعـضـ مـرـاقـبـيـنـ لـلـتـحـقـيقـ عـلـىـ الطـبـيـعـةـ فـيـ الـعـمـلـ الـعـدـوـانـيـ الـخـطـيرـ الـذـيـ أـشـرـتـ إـلـيـهـ ."

ونظرا للطبيعة الملحة والخطورة للحالة فإن هذه البعثة يمكن أن تتألف من الملحقين العسكريين للبعثات الدبلوماسية لبلدان المجموعة في كوستاريكا .  
والى جانب ذلك ، ونظرا لتطور الأحداث الخطير ، أسمح لنفسي بأن أرجو من سعادتكم تقديم موعد الزيارة التي تعتزون القيام بها الى كوستاريكا مع وزراء الخارجية الآخرين .

وفي الختام ، أكرر لسعادتكم الاعراب عن عزم حكومة كوستاريكا الاكيد على أن يتحقق الحل النهائي لهذه المشكلة الخطيرة عن طريق مجموعة كونتادورا في إطار المفاوضات الرامية الى إعادة السلم الى المنطقة .

وسأغدو متى لوعصت هذه المذكرة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

( توقيع ) فرانسادو زومبادو  
السفير  
الممثل الدائم